Ezr

Chapter 4

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

Hebrew	Burmese	Strong's
וַֽיִּשְׁמְעוּ	-နှင့်-ကြား	H8085
צָרֵי	ရန်သူများ	
יְהוּדָה	ယုဒ	H3063
וּבִנְיָמִן	-နှင့်-ဗင်္ယာမိန်	H1144
כִּי־	အကြောင်းမူ-	
בְנֵי	သားများ	
הַגּוֹלָה	-ထို-သိမ်းသွားခြင်းခံရသူများ	H1473
בּוֹנִים	တည်ဆောက်သူများ	H1129
הֵיכָל	ဗုရားကျောင်းတစ်	H1964
לַיהוָה	-သို့-ထာဝရဘုရား	H3068
אֱלֹהֵי	ဘုရားသခင်	H0430
יִשְׂרָאֵל׃	ဣသရလေ	H3478

> သိမ်းသွားခြင်းကိုခံရသော အမျိုးသားတို့သည်၊ ဣသရလေအမျိုး၏ ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားအဘို့ ဗိမာန်တော်ကို တည်ကြသည်ဟု ယုဒအမျိုးနှင့် ဗင်္ယာမိန်အမျိုး၏ ရန်သူတို့သည် ကြား၍လျှင်၊

2

Hebrew	Burmese	Strong's
וַיִּגְּשׁוּ	-နှင့်-ချဉ်းကပ်	H5066
אֶל־	-သို့-	H0413
זְרֻבָּבֶל	ဇရုဗဗေလ	H2216
וְאֶל־	-နှင့်-သို့-	H0413
רָאשֵׁי	အကြီးအကဲများ	
הָאָבוֹת	-ထို-ဘိုးဘေးများ	H0001
וַיֹּאמְרוּ	-နှင့်-မိန့်တော်မူ	H0559
לָהֶם	-သို့-သူတို့	H1992
נִבְנֶה	တည်ဆောက်မည်	H1129
עִמָּכֶם	-နှင့်-သင်တို့	
כִּי	အကြောင်းမူ	
כָכֶם	-ကဲ့သို့-သင်တို့	
נִדְרוֹשׁ	ရှာဖွေ	H1875
לֵֽאלֹהֵיכֶם	-သို့-သင်တို့-ထို-ဘုရားသခင်	H0430
]ולא[	-နှင့်-မ	H3808
וְלוֹ()׀	-နှင့်-သူ	
אֲנַחְנוּ	ငါတို့	H0587
זֹבְחִים	ယဇ်ပူဇော်	H2076
מִימֵי	-မှ-နေ့များ	H3117
אֵסַר	ဧသရခဒ္ဒုန်	H0634
חַדֹּן	ခဒ္ဒုန်	H0634
מֶלֶךְ	ဘုရင်	H4428
אַשּׁוּר	အရှုရ	H0804
הַמַּעֲלֶה	-ထို-အထက်ခေါ်ယူသူ	H5927
אֹתָנוּ	ငါတို့ကို	H0853
פֹּה׃	ဤနေရာ	H6311

> ဇရုဗဗေလနှင့် အဆွေအမျိုး သူကြီးတို့ထံသို့ လာ၍၊ ငါတို့သည် သင်တို့ထံ၌ တည်းခိုပါရစေ။ သင်တို့၏ ဘုရားသခင်ကို သင်တို့ရှာသကဲ့သို့ ငါတို့လည်း ရှာကြ၏။ ငါတို့ကို ဤပြည်သို့ဆောင်ခဲ့သော အာရှုရိရှင်ဘုရင် ဧသရဟဒ္ဒုန်လက်ထက်မှ၍ ထိုဘုရားသခင်အား ယဇ် ပူဇော်ကြသည်ဟု ဆိုကြတော်၊

3

Hebrew	Burmese	Strong's
וַיֹּאמֶר	-နှင့်-မိန့်တော်မူ	H0559
לָהֶם	-သို့-သူတို့	
זְרֻבָּבֶל	ဇရုဗဗေလ	H2216
וְיֵשׁוּעַ	-နှင့်-ယရှေအ	H3442
וּשְׁאָר	-နှင့်-ကျန်ရစ်သော	H7605
רָאשֵׁי	အကြီးအကဲများ	
הָֽאָבוֹת	-ထို-ဘိုးဘေးများ	H0001
לְיִשְׂרָאֵל	-သို့-ဣသရလေ	H3478
לֹֽא־	မ-	H3808
לָכֶם	-သို့-သင်တို့	
וָלָנוּ	-နှင့်-ငါတို့	
לִבְנוֹת	တည်ဆောက်ရန်	H1129
בַּיִת	အိမ်တော်	
לֵאלֹהֵינוּ	-သို့-ငါတို့-ထို-ဘုရားသခင်	H0430
כִּי	အကြောင်းမူ	
אֲנַחְנוּ	ငါတို့	H0587
יַחַד	အတူ	
נִבְנֶה	တည်ဆောက်မည်	H1129
לַיהוָה	-သို့-ထာဝရဘုရား	H3068
אֱלֹהֵי	ဘုရားသခင်	H0430
יִשְׂרָאֵל	ဣသရလေ	H3478
כַּאֲשֶׁר	-ကဲ့သို့-အရာ	
צִוָּנוּ	အမိန့်-ငါတို့ကို	H6680
הַמֶּלֶךְ	-ထို-ဘုရင်	H4428
כּוֹרֶשׁ	ကုရုတ်	H3566
מֶֽלֶךְ־	ဘုရင်-	H4428
פָּרָס׃	ပါရှား	H6539

> ဇရုဗဗေလနှင့် ယောရှုအစရှိသော ဣသ ရလေအဆွေအမျိုး သူကြီးတို့က၊ ငါတို့၏ဘုရားသခင် အဘို့ ဗိမာန်တော်တည်ခြင်းအမှုကို၊ သင်တို့သည် ငါတို့နှင့် ဝိုင်း၍ မလုပ်ရ။ ပရေသိရှင်ဘုရင်ကုရုမင်းကြီးအမိန့် တော်အတိုင်း၊ ဣသရလေအမျိုး၏ ဘုရားသခင် ထာဝရ ဘုရားအဘို့ ငါတို့သည် ကိုယ်တိုင်တည်ရမည်ဟု ပြန်ပြော ကြ၏။

4

וַיְהִי֙	עַם־	הָאָ֔רֶץ	מְרַפִּ֖ים	יְדֵ֣י	עַם־	יְהוּדָ֑ה
-နှင့်-ဖြစ်	လူမျိုး-	-ထို-မြေကြီး	အားအင်မဲ့စေသူများ	လက်များ	လူမျိုး-	ယုဒ
H1961		H0776	H7503	H3027		H3063

]ומבלהים[	)וּֽמְבַהֲלִ֥ים(	אוֹתָ֖ם	לִבְנֽוֹת׃
-နှင့်-ကြောက်လန့်စေသူများ	-နှင့်-ကြောက်လန့်စေသူများ	သူတို့ကို	တည်ဆောက်ရန်
H1089	H0926	H0853	H1129

ထိုအခါ ပြည်သားတို့သည် ယုဒအမျိုးတို့ကို လက်အားလျော့စေ၍၊ တည်ဆောက်ခြင်းအမှုကို နှောင့်ရှက်ကြ၏။

5

וְסֹכְרִ֧ים	עֲלֵיהֶ֛ם	יוֹעֲצִ֖ים	לְהָפֵ֣ר	עֲצָתָ֑ם	כָּל־	יְמֵ֗י
-နှင့်-ငှားရှားသူများ	-အပေါ်-သူတို့	အကြံပြုသူများ	ပျက်ပြားရန်	အကြံပြု-သူတို့၏	အလုံးစုံ-	နေ့များ
		H3289		H6098	H3605	H3117

כּ֚וֹרֶשׁ	מֶ֣לֶךְ	פָּרַ֔ס	וְעַד־	מַלְכ֖וּת	דָּרְיָ֥וֶשׁ	מֶֽלֶךְ־	פָּרָֽס׃
ကုရုတ်	ဘုရင်	ပါရှား	-နှင့်-တိုင်-	နိုင်ငံတော်	ဒါရိယု	ဘုရင်-	ပါရှား
H3566	H4428	H6539	H5704	H4438	H1867	H4428	H6539

ယုဒအမျိုးသားတို့၏ အကြံကိုဖျက်ဆီးခြင်းငှါ၊ ပရေသိရှင်ဘုရင် ကုရုလက်ထက်ကာလပတ်လုံးမှသည်၊ ပရေသိရှင်ဘုရင် ဒါရိလက်ထက်တိုင် အောင်၊ ရှေ့နေ တို့ကို ငှါး၍ထားကြ၏။

6

וּבְמַלְכוּת֙	אֲחַשְׁוֵר֔וֹשׁ	בִּתְחִלַּ֖ת	מַלְכוּת֑וֹ	כָּתְב֣וּ	שִׂטְנָ֔ה	עַל־
-နှင့်-၌-နိုင်ငံတော်	အာရွှေရု	-၌-အစထဲ	နိုင်ငံတော်-သူ၏	ရေး	သတ္တုတုရန်ရေးချက်	-အပေါ်-
H4438	H0325	H8462	H4438	H3789	H7855	

יֹשְׁבֵ֥י	יְהוּדָ֖ה	וִירוּשָׁלִָֽם׃	ס
နေသူများ	ယုဒ	-နှင့်-ယရှေရှလင်	အပိုဒ်
H3427	H3063	H3389	

အာရွှေရုနန်းထိုင်စက ယုဒပြည်သူ၊ ယရှေရှလင် မြို့သားတို့၌ အပစ်တင်သောလျှောက်စာကို ပေးလိုက်ကြ၏။

7

וּבִימֵ֣י	אַרְתַּחְשַׁ֗שְׂתָּא	כָּתַ֨ב	בִּשְׁלָ֜ם	מִתְרְדָ֤ת	טָֽבְאֵל֙	וּשְׁאָ֣ר
-နှင့်-၌-နေ့များ၌	အရတချစ်တ	ရေး	ဗိရှလံ	မိသရဒတ်	တဘလေ	-နှင့်-ကျန်ရစ်သော
H3117		H3789	H1312	H4990		H7605

]כנותו[	)כְּנָוֺתָ֔יו(	עַל־	]ארתחששתא[	)אַרְתַּחְשַׁ֖שְׂתְּ(	מֶ֣לֶךְ	פָּרָ֑ס	וּכְתָב֙
လုပေါင်း-သူတို့၏	လုပေါင်း-သူတို့၏	-အပေါ်-	အရတချစ်တ	အရတချစ်တ	ဘုရင်	ပါရှား	-နှင့်-စာ
H3674	H3674				H4428	H6539	H3791

הַֽנִּשְׁתְּוָ֗ן	כָּת֥וּב	אֲרָמִ֖ית	וּמְתֻרְגָּ֥ם	אֲרָמִֽית׃	פ
-ထို-စာချောင်း	ရေးထား	အရမိက်	-နှင့်-ဘာသာပြန်	အရမိက်	အပိုဒ်
H5406	H3789	H0762	H8638	H0762	

အာတဇရေဇ်လက်ထက်၌ ဗိရှလံ၊ မိသရဒေသ်၊ တဗလေနှင့် အခြားသောအပေါင်းအဘော်တို့သည်၊ ရှုရိဘာသာစကားနှင့် ရေးသော လျှောက်စာကို၊ ပရေသိ ရှင်ဘုရင် အာတဇရေဇ်ထံသို့ ပေးလိုက်ကြ၏။

8

רְח֣וּם	בְּעֵל־	טְעֵ֗ם	וְשִׁמְשַׁי֙	סָֽפְרָ֔א	כְּתַ֛בוּ	אִגְּרָ֥ה	חֲדָ֖ה	עַל־
ရဟုံ	အမှုးအမှန်-	အခွင့်	-နှင့်-ရှင်မရှဲ	စာရေးဆရာ	ရေး	စာချောင်း	တစ်စောင်	-အပေါ်-
	H1169	H2942	H8124	H5613	H3790	H0104	H2298	H5922

יְרוּשְׁלֶ֑ם	לְאַרְתַּחְשַׁ֥שְׂתְּא	מַלְכָּ֖א	כְּנֵֽמָא׃
ယရှေရှလင်	-သို့-အရတချစ်တ	-ထို-ဘုရင်	-ဤသို့-အတိုင်း
H3390		H4430	H3660

စာတိုက်စိုးရဟုံနှင့် မှူးစာရေးရှိမရှဲတို့သည်၊ ယရှေရှလင်မြို့ကို ရန်ဘက်ပြုလျှက်၊ အာတဇရေဇ် မင်းကြီးထံသို့ စာပေးလိုက်၍၊

9 אֱדַ֫יִן ထိုအခါ H0116 | רְח֣וּם ရဟုံ | בְּעֵל־ အမှုးအမှန်- H1169 | טְעֵ֗ם အခွန် H2942 | וְשִׁמְשַׁי֙ -နှင့်-ရှင်မရှဲ H8124 | סָֽפְרָ֔א စာရေးဆရာ H5613 | וּשְׁאָ֖ר -နှင့်-ကျန်ရစ်သော H7606 | כְּנָוָתְה֑וֹן လုပ်ဖော်-သူတို့၏ H3675
דִּ֠ינָיֵא ဒိနိများ H1784 | וַאֲפַרְסַתְכָיֵ֞א အဖါရသတ်ခိများ | טַרְפְּלָיֵ֗א တရ်ပလိများ H2967 | אֲפָֽרְסָיֵ֔א အဖါရသိများ H0670 | [ארכוי] အာခွဲများ H0756 | (אַרְכְּוָיֵ֖א) အာခွဲများ H0756 | בָבְלָיֵ֔א ဗာဗုလုန်လူများ H0896 | שֽׁוּשַׁנְכָיֵ֔א ရှုရှန်ကိလူများ H7801
[דהוא] ဒဟေိများ H1768 | (דֶּהָיֵ֖א) ဒဟေိများ H1723 | עֵלְמָיֵֽא׃ ဧလမိလူများ H5962

စာတိုက်စိုးရဟုံ၊ မှိုးစာရေးရှိမရှဲနှင့် အခြားသော အပေါင်းအဘက်၊ ဒိနဲပြည်သား၊ အဖာသသက်ပြည်သား၊ တာပလေပြည်သား၊ အဖာရသပြည်သား၊ အာခဝေပြည် သား၊ ဗာဗုလုန်ပြည်သား၊ ရှုရှနက်ပြည်သား၊ ဒဟေဝ ပြည်သား၊ လေံပြည်သား အစရှိသော၊

10 וּשְׁאָ֣ר -နှင့်-ကျန်ရစ်သော H7606 | אֻמַּיָּ֗א လူမျိုးများ H0524 | דִּ֤י အရာ H1768 | הַגְלִי֙ သိမ်းသွားခဲ့ H1541 | אָסְנַפַּר֙ အဓ်သနပ်ပါ H0620 | רַבָּ֣א ကြီးမြတ် H7229 | וְיַקִּירָ֔א -နှင့်-ခမ်းကျား H3358 | וְהוֹתֵ֣ב -နှင့်-အချထား H3488
הִמּ֔וֹ သူတို့ကို H1994 | בְּקִרְיָ֖ה -၌-မြို့ H7149 | דִּ֣י အရာ H1768 | שָׁמְרָ֑יִן ရှမ္မရိ H8115 | וּשְׁאָ֥ר -နှင့်-ကျန်ရစ်သော H7606 | עֲבַֽר־ ထက်- H5675 | נַהֲרָ֖ה မြစ်-ထို H5103 | וּכְעֶֽנֶת׃ -နှင့်-ယခု H3706

ကြီးမြတ်သောမင်း အာသနပ္ပါးဆောင်ခဲ့၍၊ ရှမာရိမြို့တို့၌ နေရာချသော သူများနှင့်၊ မြစ်နောက် ဘက်၌နေသော
အခြားသူများတို့သည်၊ ဤမည်သော နေ့ရက်ကာလတွင်၊

11 דְּנָה֙ ဤသည် H1836 | פַּרְשֶׁ֣גֶן မိတ္တူ H6573 | אִגַּרְתָּ֔א စာချောင်း H0104 | דִּ֚י အရာ H1768 | שְׁלַ֣חוּ ပို့ H7972 | עֲל֔וֹהִי -အပေါ်-သူ H5922 | עַל־ -အပေါ်- H5922 | אַרְתַּחְשַׁ֖שְׂתְּא အရတချစ်တ | מַלְכָּ֑א -ထို-ဘုရင် H4430
עַבְדָ֛יךְ ကျွန်-သင့်၏ H5649 | אֱנָ֥שׁ လူများ H0606 | עֲבַֽר־ ထက်- H5675 | נַהֲרָ֖ה မြစ်-ထို H5103 | וּכְעֶֽנֶת׃ -နှင့်-ယခု H3706 | פ အပိုဒ်

အာတဇရေဇ် မင်းကြီးထံသို့ပေးလိုက်သော စာဟူမူကား၊ မြစ်အနောက်ဘက်၌နေသော ကိုယ်တော် ကျွန်တို့သည်၊ ဤမည်သောနေ့
ရက်ကာလတွင် လျှောက် ပါ၏။

12 יְדִ֙יעַ֙ သိရပါစေ H3046 | לֶהֱוֵ֣א ဖြစ်ပါစေ H1934 | לְמַלְכָּ֔א -သို့-ဘုရင် H4430 | דִּ֣י အရာ H1768 | יְהוּדָיֵ֗א ယုဒလူများ H3062 | דִּ֤י အရာ H1768 | סְלִ֙קוּ֙ တက်လာ H5559 | מִן־ -မှ- H4481 | לְוָתָ֔ךְ -သို့-သင်ထံမှ H3890
עֲלֶ֥ינָא -အပေါ်-ငါတို့ H5922 | אֲת֖וֹ လာ H0858 | לִירוּשְׁלֶ֑ם -သို့-ယရှေရှလင် H3390 | קִרְיְתָ֨א မြို့ H7149 | מָֽרָדְתָּ֜א ရန်ပုန်သော H4779 | [ובאישתא] -နှင့်-ရှားများ H0873 | בָּנַ֔יִן တည်ဆောက် H1124 | [וְשׁוּרַיָּ] -နှင့်-ထို-ညံများကို H7792
(וְשׁוּרַיָּ֣א) -နှင့်-ထို-ညံများကို H7792 | [אשכללו] ပြီးစီး | (שַׁכְלִ֔ילוּ) ပြီးစီး | וְאֻשַּׁיָּ֖א -နှင့်-အမြစ်များကို H0787 | יַחִֽיטוּ׃ ဆက်သည် H2338

အထံတော်မှ ကျွန်တော်တို့ရှိရာသို့ ရောက်လာသော ယုဒလူတို့သည် ဆိုးညစ်၍၊ ပုန်ကန်တတ်သော ယရှေ ရှလင်မြို့ကို တည်လျက်၊
မြို့ရိုးအမြစ်ကိုချ၍ လက်စသတ် လုသည်ကို သိမှတ်တော်မူပါ။

13
כְּעַן ယခု H3705
יְדִיעַ သိရပါစေ H3046
לֶהֱוֵא ဖြစ်ပါစေ H1934
לְמַלְכָּא -သို့-ဘုရင် H4430
דִּי အရာ H1768
הֵן အကယ်၍
קִרְיְתָא မြို့ H7149
דָךְ ဤအရာ H1791
תִתְבְּנֵא တည်ဆောက်လျှင် H1124
וְשׁוּרַיָּה -နှင့်-ညံများ-သူ၏ H7792
יִשְׁתַּכְלְלוּן ပြီးစီးမည်
מִנְדָּה־ အခွန်- H4061
בְלוֹ အခွန် H1093
וַהֲלָךְ -နှင့်-လမ်းခွန် H1983
לָא မ H3809
יִנְתְּנוּן ပေးမည် H5415
וְאַפְּתֹם -နှင့်-ထိုအခါ H0674
מַלְכִים ဘုရင်များ H4430
תְּהַנְזִק׃ ထိခိုက်စေမည် H5142

ထိုမြို့ကိုတည်ပြန်၍ မြို့ရိုးကိုလက်စသတ်လျှင်၊ ငွေတော်ခွဲခြင်းကိုမခံ၊ အခွန်တော်အကောက်တော်ကို မပေးဘဲနေ၍၊ နိုင်ငံတော်အကျိုးနည်းပါလိမ့်မည်ကို သိမှတ်တော်မူပါ။

14
כְּעַן ယခု H3705
כָּל־ အလုံးစုံ- H3606
קֳבֵל အကြောင်းမူ H6903
דִּי־ အရာ- H1768
מְלַח ဆား H4416
הֵיכְלָא ဗုရားကျောင်းတော် H1965
מְלַחְנָא ဆားခံရ H4415
וְעַרְוַת -နှင့်-အရှက် H6173
מַלְכָּא -ထို-ဘုရင် H4430
לָא မ H3809
אֲרִיךְ သင့် H0749
לַנָא ငါတို့
לְמֶחֱזֵא မြင်ရန် H2370
עַל־ -အပေါ်- H5922
דְּנָה ဤအရာ H1836
שְׁלַחְנָא ပို့ H7972
וְהוֹדַעְנָא -နှင့်-အသိပေး H3046
לְמַלְכָּא׃ -သို့-ဘုရင် H4430

ကျွန်တော်တို့သည် ကျေးဇူးတော်အားဖြင့် အသက်မွေးရသော သူဖြစ်သည်နှင့်အညီ၊ ကိုယ်တော်၌ ဘုန်းတော်လျော့ကြောင်းကို ကြည့်၍မ နေသင့်သော ကြောင့်၊ ဘိုးတော်ဘေးတော်တို့၏မှတ်စာကို စစ်ကြော တော်မူမည်အကြောင်း ဤလျှောက်စာကို ပေးလိုက်ပါ၏။

15
דִּי အရာ H1768
יְבַקַּר ရှာဖွေမည် H1240
בִּסְפַר־ -၌-စာ- H5609
דָּכְרָנַיָּא မှတ်တမ်းများ
דִּי အရာ H1768
אֲבָהָתָךְ ဘိုးဘေး-သင့်၏ H0002
וּתְהַשְׁכַּח -နှင့်-တွေ့ရှိမည် H7912
בִּסְפַר -၌-စာ H5609
דָּכְרָנַיָּא မှတ်တမ်းများ၌
וְתִנְדַּע -နှင့်-သိမည် H3046
דִּי အရာ H1768
קִרְיְתָא မြို့ H7149
דָךְ ဤအရာ H1791
קִרְיָא မြို့ H7149
מָרָדָא ရန်ပုန်သော H4779
וּמְהַנְזְקַת -နှင့်-ထိခိုက်စေသော H5142
מַלְכִין ဘုရင်များ H4430
וּמְדִנָן -နှင့်-ခရိုင်များ H4083
וְאֶשְׁתַּדּוּר -နှင့်-ရန်ပုန်မှု H0849
עָבְדִין ပြုသူများ H5648
בְּגַוַּהּ -၌-ထိုအထဲ၌ H1459
מִן־ -မှ- H4481
יוֹמָת နေ့များ H3118
עָלְמָא အစဉ်အမြဲ H5957
עַל־ -အပေါ်- H5922
דְּנָה ဤအရာ H1836
קִרְיְתָא မြို့ H7149
דָךְ ဤအရာ H1791
הָחָרְבַת׃ ပျက်စီး H2718

ယရှေရှလင်မြို့သည် ပုန်ကန်တတ်သောမြို့ဖြစ်၍ ရှင်ဘုရင်အကျိုးနှင့် နိုင်ငံတော်အကျိုးစီးပွားကို ဖျက်ဆီး တတ်သောမြို့ဖြစ်ဘူး၍၊ ရှေးကာလ၌ မြို့ထဲမှာ ပုန်ကန် သောအကြံကို အစဉ်ပြုစြသောကြောင့်၊ အတိုက်အဖျက်ခံ ရပါသည် အကြောင်းအရာများကို ထိုမှတ်စာ၌ တွေ့၍ သိတော်မူပါလိမ့်မည်။

16																			
	מְהוֹדְעִין	אֲנַחְנָה	לְמַלְכָּא	דִּי	הֵן	קִרְיְתָא	דָךְ	תִּתְבְּנֵא	וְשׁוּרַיָּה	יִשְׁתַּכְלְלוּן	לָקֳבֵל	דְּנָה	חֲלָק	בַּעֲבַר	נַהֲרָא	לָא	אִיתַי	לָךְ׃	פ
	အသိပေး	ငါတို့	-သို့-ဘုရင်	အရာ	အကယ်၍	မြို့	ဤအရာ	တည်ဆောက်လျှင်	-နှင့်-ညံများ-သူ၏	ပြီးစီးမည်	-သို့-အကြောင်းမူ	ဤအရာ	အစိတ်	-၌-ထက်	မြစ်-ထို	မ	ရှိ	-သို့-သင့်	အပိုဒ်
	H3046	H0586	H4430	H1768		H7149	H1791	H1124	H7792		H6903	H1836	H2508	H5675	H5103	H3809	H0383		

ထိုမြို့ကိုတည်ပြန်၍ မြို့ရိုးကို လက်စသတ်လျှင်၊ ကိုယ်တော်သည် မြစ်အနောက်ဘက်၌ အစိုးရတော်မမူ ကြောင်းကို ကျွန်တော်တို့ လျှောက်ထားပါသည်ဟု စာ၌ ပါသတည်း။

17																				
	פִּתְגָמָא	שְׁלַח	מַלְכָּא	עַל־	רְחוּם	בְּעֵל־	טְעֵם	וְשִׁמְשַׁי	סָפְרָא	וּשְׁאָר	כְּנָוָתְהוֹן	דִּי	יָתְבִין	בְּשָׁמְרָיִן	וּשְׁאָר	עֲבַר־	נַהֲרָה	שְׁלָם	וּכְעֶת׃	ס
	အမိန့်	ပို့	-ထို-ဘုရင်	-အပေါ်-	ရဟော့	အမှုးအမွန်-	အခွန်	-နှင့်-ရှင်မရှဲ	စာရေးဆရာ	-နှင့်-ကျန်ရစ်သော	လုပဖော်း-သူတို့၏	အရာ	နေသူများ	-၌-ရှမ္မရိ	-နှင့်-ကျန်ရစ်သော	ထက်-	မြစ်-ထို	နှုတ်ဆက်	-နှင့်-ယခု	အပိုဒ်
	H6600	H7972	H4430	H5922		H1169	H2942	H8124	H5613	H7606	H3675	H1768	H3488	H8115	H7606	H5675	H5103	H8115	H3706	

ရှင်ဘုရင်သည် စာတိုက်စိုးရဟော့နှင့်မြို့စာရေး ရှိမရှဲမှစ၍၊ ရှမာရိမြို့၌နေသော ထိုသူတို့၏ အပေါင်း အဘော်များ၊ မြစ်အနောက်ဘက်၌နေသော အခြား သူများတို့ ရှိရာသို့ ပြန်ပေးလိုက်သော စာဟူမူကား၊

18							
	נִשְׁתְּוָנָא	דִּי	שְׁלַחְתּוּן	עֲלֶינָא	מְפָרַשׁ	קֱרִי	קָדָמָי׃
	စာချောင်း	အရာ	ပို့-သူတို့၏	-အပေါ်-ငါတို့	ရှင်းလင်းစွာ	ဖတ်	-ထို-အရှေ့၌
	H5407	H1768	H7972	H5922	H6568	H7123	H6925

ဤမည်သောနေ့ရက်ကာလတွင်၊ ငါရေး၍ သင်တို့ချမ်းသာပါစေ။ ငါ့ထံသို့သင်တို့ ပေးလိုက်သောစာကို ငါ့ရှေ့မှာ အနက်ပြန်၍ဘတ်ပြီ။

19																		
	וּמִנִּי	שִׂים	טְעֵם	וּבַקַּרוּ	וְהַשְׁכַּחוּ	דִּי	קִרְיְתָא	דָךְ	מִן־	יוֹמָת	עָלְמָא	עַל־	מַלְכִין	מִתְנַשְּׂאָה	וּמְרַד	וְאֶשְׁתַּדּוּר	מִתְעֲבֶד־	בַּהּ׃
	-နှင့်-မှ-ငါ	ချ	အမိန့်	-နှင့်-ရှာဖွေ	-နှင့်-တွေ့ရှိ	အရာ	မြို့	ဤအရာ	-မှ-	နေ့များ	အစဉ်အမြဲ	-အပေါ်-	ဘုရင်များ	ကိုယ်ချီးမြှင့်	-နှင့်-ရန်ပုန်မှ	-နှင့်-ရန်ပုန်မှ	ပြုလုပ်-	-၌-ထိုအထဲ၌
	H4481	H7761	H2942	H1240	H7912	H1768	H7149	H1791	H4481	H3118	H5957	H5922	H4430	H5376	H4776	H0849	H5648	

ငါမှာထားသည်အတိုင်း စစ်ကြောကြည့်သောအခါ၊ ထိုမြို့သည် ရှေးကာလ၌ ရှင်ဘုရင်တို့ကို ပုန်ကန်ကြောင်း၊ မကောင်းသောအကျင့်ကို ကျင့်တတ်သောမြို့၊ ပုန်ကန်တတ် သော မြို့ဖြစ်ကြောင်း၊

20														
	וּמַלְכִין	תַּקִּיפִין	הֲווֹ	עַל־	יְרוּשְׁלֶם	וְשַׁלִּיטִין	בְּכֹל	עֲבַר	נַהֲרָה	וּמִדָּה	בְלוֹ	וַהֲלָךְ	מִתְיְהֵב	לְהוֹן׃
	-နှင့်-ဘုရင်များ	တန်ခိုး	ရှိခဲ့	-အပေါ်-	ယရှေရှလင်	-နှင့်-အုပ်စိုး	-၌-အလုံးစုံ	ထက်	မြစ်-ထို	-နှင့်-အခွန်	အခွန်	-နှင့်-လမ်းခွန်	ပေး	-သို့-သူတို့
	H4430	H8624	H1934	H5922	H3390	H7990	H3606	H5675	H5103	H4061	H1093	H1983	H3052	

ငွေတော်ကိုခွဲလျက်၊ အခွန်တော်အကောက် တော်ကိုခံလျက်၊ မြစ်အနောက်ဘက် တရှောက်လုံးကို အစိုးရ၍ တန်ခိုးကြီးသော ရှင်ဘုရင်တို့သည် ယရှေရှလင် မြို့၌နေဘူးကြောင်းများကို သိရ၏။

21

כְּעַן֙	ယခု	H3705
שִׂ֣ימוּ	ချ	H7761
טְעֵ֔ם	အမိန့်	H2942
לְבַטָּלָ֖א	ရပ်စဲရန်	H0989
גֻּבְרַיָּ֣א	လူများ	H1400
אִלֵּ֑ךְ	ဤသူတို့ကို	H0479
וְקִרְיְתָ֤א	-နှင့်-မြို့	H7149
דָךְ֙	ဤအရာ	H1791
לָ֣א	မ	H3809
תִתְבְּנֵ֔א	တည်ဆောက်ရ	H1124
עַד־	တိုင်-	H5705
מִנִּ֖י	-မှ-ငါ	H4481
טַעְמָ֥א	အမိန့်	H2941
יִתְּשָֽׂם׃	ချမည်	H7761

သို့ဖြစ်၍ ငါသည်အခွင့်မပေးမှီတိုင်အောင်၊ ထိုသူတို့သည် မြို့ကို မတည်ဘဲနေစေမည်အကြောင်း အမိန့်တော်ကိုဆင့်ဆိုကြလော့။

22

וּזְהִירִ֥ין	-နှင့်-သတိ	H2095
הֱו֛וֹ	ဖြစ်ကြ	H1934
שָׁל֖וּ	ပျက်ကွက်	H7960
לְמֶעְבַּ֣ד	ပြုလုပ်ရန်	H5648
עַל־	-အပေါ်-	H5922
דְּנָ֑ה	ဤအရာ	H1836
לְמָה֙	အဘယ်ကြောင့်	H4101
יִשְׂגֵּ֣א	ကြီးမားမည်	H7680
חֲבָלָ֔א	ပျက်စီးခြင်း	H2257
לְהַנְזָקַ֖ת	ထိခိုက်စေရန်	H5142
מַלְכִֽין׃	ဘုရင်များ	H4430
ס	အပိုဒ်	

နိုင်ငံတော်အကျိုးမပျက်စီးစေခြင်းငှါ သတိပြု၍ ဤအမှုကို စေ့စေ့ကြည့်ရှုကြလော့ဟု မိန့်တော်မူ၏။

23

אֱדַ֗יִן	ထိုအခါ	H0116
מִן־	-မှ-	H4481
דִּי֩	အရာ	H1768
פַּרְשֶׁ֨גֶן	မိတ္တူ	H6573
נִשְׁתְּוָנָ֜א	စာချောင်း	H5407
דִּ֗י	အရာ	H1768
]ארתחששתא[	အရေတချစ်တ	
)אַרְתַּחְשַׁשְׂתְּ(	အရေတချစ်တ	
מַלְכָּ֔א	-ထို-ဘုရင်	H4430
קֱרִ֥י	ဖတ်	H7123
קֳדָם־	-ထို-အရှေ့-	H6925
רְח֥וּם	ရေဟုံ	
וְשִׁמְשַׁ֥י	-နှင့်-ရှင်မရှဲ	H8124
סָפְרָ֖א	စာရေးဆရာ	H5613
וּכְנָוָתְה֑וֹן	-နှင့်-လုပဖော်-သူတို့၏	H3675
אֲזַ֨לוּ	သွား	H0236
בִבְהִיל֤וּ	-၌-အလျင်အလို	H0924
לִירוּשְׁלֶם֙	-သို့-ယရှေရှလင်	H3390
עַל־	-အပေါ်-	H5922
יְה֣וּדָיֵ֔א	ယုဒလူများ	H3062
וּבַטִּ֥לוּ	-နှင့်-ရပ်စဲ	H0989
הִמּ֖וֹ	သူတို့ကို	H1994
בְּאֶדְרָ֥ע	-၌-လက်မောင်း	H0153
וְחָֽיִל׃	-နှင့်-အင်အား	H2429
ס	အပိုဒ်	

အာတဇေရဇ်မင်းကြီးစာကို ရေဟုံနှင့်မြို့စာရေး ရှိမရှဲ အစရှိသော သူတို့အပေါင်းအဘော်ရှေ့မှာ ဘတ်ပြီးလျှင်၊ သူတို့သည် ယရှေရှလင်မြို့ယုဒလူတို့ရှိရာသို့ အလျင်အမြန်သွား၍ ယုဒလူတို့၏ အလုပ်အကိုင်ကို အနိုင်အထက်ဆီးတားကြ၏။

24

בֵּאדַ֗יִן	ထိုအခါ၌	H0116
בְּטֵלַת֙	ရပ်စဲ	H0989
עֲבִידַ֣ת	အလုပ်	H5673
בֵּית־	အိမ်တော်-	H1005
אֱלָהָ֔א	-ထို-ဘုရားသခင်	H0426
דִּ֖י	အရာ	H1768
בִּירוּשְׁלֶ֑ם	-၌-ယရှေရှလင်	H3390
וַהֲוָת֙	-နှင့်-ဖြစ်	H1934
בָּטְלָ֔א	ရပ်စဲ	H0989
עַ֚ד	တိုင်	H5705
שְׁנַ֣ת	နှစ်	H8140
תַּרְתֵּ֔ין	နှစ်	H8648
לְמַלְכ֖וּת	-သို့-နိုင်ငံတော်	H4437
דָּרְיָ֥וֶשׁ	ဒါရိယု	H1868
מֶֽלֶךְ־	ဘုရင်-	H4430
פָּרָֽס׃	ပါရှား	H6540
פ	အပိုဒ်	

ထိုသို့ ယရှေရှလင်မြို့၏ ဗိမာန်တော် တည်ခြင်း အမှုပြတ်၍၊ ပရေသိရှင်ဘုရင် ဒါရိနန်းစံ နှစ်နှစ်တိုင် အောင် လက်စမသတ်ဘဲနေလေ၏။